

**CAVELIER**  
**ABOGADOS**

EDIFICIO SISKI  
CARRERA 4 No 72 35  
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

WEB SITE: www.cavellier.com  
E-MAIL: cavellier@cavellier.com

Señora Jefe de la  
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES  
Superintendencia de Industria y Comercio  
E S D

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO  
Radicación : 05058277 00000001 Folios 5  
Fecha (AMB) 2005-10-05 16:51:14  
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE INCI 329 COMPLEMEN  
Dependencia 2000 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

TELEFONO: (57) (1) 347-3611  
TELEFAX (57) (1) 211 8650 (57) (1) 540-0860

Trámite 011  
Evento 379  
Actuación 329

Referencia Expediente No 05058277  
Asunto Solcitud de patente para PERINDOPRIL  
Solicitante CIPLA LIMITED  
Fecha de Solcitud 15 de Junio de 2005

Yo Emilio FERRERO obrando como apoderado del solicitante en el asunto dentificado en la referencia atentamente presento junto con este escrito el siguiente documento

Documento de cesión mediante el cual los inventores ceden la invención PERINDOPRIL a favor de CIPLA LIMITED debidamente legalizado por el Consulado de Colombia en Nueva Delhi junto con su respectiva traducción oficial

Atentamente solicito que se continúe con su tramitación

Bogotá - 5 Oct 2005  
Señora Jefe



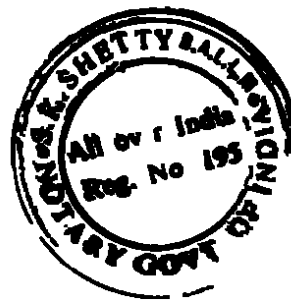
EMILIO FERRERO  
T P A No 31 929

COLO 12092 841 003 0  
JDF/JDF/ID 000032/WPC12092

# CAVELIER

ABOGADOS  
EDIFICIO SISKI  
CARRERA 4a N° 72-35  
BOGOTÁ, 8 COLOMBIA

374



4466

g/f  
86

## CESION

Y (nosotro) baj firmado ( )

1 Dharmaraj Ramachandra RAO

2 Rajendra Narayanrao KANKAN

dom lado ( )

1 4/403 Garden Enclave Pokhran Road 2

Thane (Oeste) Mumbai 400 601

Maharashtra India

2 A 3/5 NBD Society NSS Road

Ghatkopar (Oeste) Mumbai 400 084

Maharashtra India

U l ro(amo) baj juram to ser ún co( ) y verdad ro( ) ventor(es)  
d l ve ción **PERINDOPRIL**

d laro(amo) así m sm que cedo(emos) y transfiro(erimos), si  
l m taló favor de la sociedad

**CIPLA LIMITED**

st l id y existente de conform dad con las leyes de

India

dom l ad en 289 Bellasis Road Mumbai Central

Mumbai 400 008 India

todo l derecho nherentes dicha ve ió y que l tad  
mpañi q ed fac lidad para sol tar su nombre la patente de  
venc ó correspondiente en la República de Colomb a.

## ASSIGNMENT

I (we) th dersigned

1 Dharmaraj Ramachandra RAO

2 Rajendra Narayanrao KANKAN

f

1 4/403 Garden Enclave Pokhran Road 2

Thane (West) Mumbai 400 601

Maharashtra India

2 A 3/5 NBD Society NSS Road

Ghatkopar (West) Mumbai 400 084

Maharashtra India

late( ) der oath to be sol and true ventor( ) f the ventio  
**PERINDOPRIL**

state as well that ass gn witho l reservatio or luntat ons f vo  
f

**CIPLA LIMITED**

corporat on co st tuted and exist g la conform ty w th the l ws f

India

dom led 289 Bellasis Road Mumbai Central

Mumbai 400 008 India

ll ghits herent to said invention and that the above ment ned  
company hereby is enabled to apply i the name for the correspond g  
patent ve tio in the Rep bl f Colomb

Dado y firmado hoy/G ven and signed th

3 d y of August 2005

n/ **MUMBAI**

F ma/S gnature



1 Dharmaraj Ramachandra RAO

2 Rajendra Narayanrao KANKAN

33965  
**ATTESTED**

AUTHORISED SIGNATORY  
INDIAN MERCHANTS' CHAMBER  
MUMBAI INDIA

CAVELIER ABOGADOS

WPP0001 374

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE US\$ 9  
PAGADOS DERECHOS CONSULARES US\$ 15

**CONSULADO DE COLOMBIA  
NUEVA DELHI**

No. 1827/2005

El suscrito <sup>2003</sup> Consul de Colombia CERTIFICA  
que el señor Santos Subila  
que autoriza el presente documento ejerce  
legalmente en la fecha allí expuesta las  
funciones del Ministro de la Cultura  
Ministerio de la Cultura y que la firma y sello que en el documento  
aparecen como suyos son los que se acostumbra en sus actos oficiales

**El Consul no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento.**

  
OLGA BULA  
Consul de Colombia

**09 AUG 2005**

0194 71942  
CONCEPCION APARECE EN  
DO. MENIO DESIM 21  
1414 N UNFS 4

**MINISTERIO DE RELACIONES  
EXTERIORES**

## NO SE ASUME RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

SEP 27 P 1 25

**Jefe de Legalización  
Sanjefe de Rodota**

~~NO RESUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO  
2005 OCT -X P 151  
JEFE DE LEGALIZACIONES  
SANTAFE DE BOGOTA D.C~~

**MINISTERIO DE RELACIONES  
EXTERIORES**

**164930**

**CUYA FORMA APARECE EN EL  
DOCUMENTO DESEMPLEA  
LAS FUNCIONES INDICADAS**

11/11/50  
The Signatur of Asstt. Secretary /  
Secretary / Secretary /

28 AUG 2025



(संकर पुस्तक)  
(SANKAR 3 1880)  
पुस्तक को २ भागों में  
Divided into 2 parts  
C ५ ३ ५  
मिश्र  
Mishra  
No ३ ५ ३ ५

88  
87



**CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)**

\_\_\_\_\_ días del mes de \_\_\_\_\_  
de 200 \_\_\_\_ Ante mí Notario Público de \_\_\_\_\_

compareció(ó) personalmente \_\_\_\_\_  
**Dharmaraj Ramachandra RAO**

a quien(é) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)  
persona(s) firmante(s) del documento que precede y que (es)  
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

**NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)**

On this 3 day of August  
200 5 before me a Notary Public of \_\_\_\_\_

INDIA  
personally appeared \_\_\_\_\_  
**Dharmaraj Ramachandra RAO**

to me known and known to me to be the person(s) who executed  
that foregoing document and who has(have) legal capacity to  
execute it

\_\_\_\_\_  
**NOTARIO PUBLICO-NOTARY PUBLIC**

**CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)**

A los \_\_\_\_\_ días del mes de \_\_\_\_\_  
de 200 \_\_\_\_ Ante mí Notario Público de \_\_\_\_\_

compareció(ó) personalmente \_\_\_\_\_  
**Rajendra Narayanrao KANKAN**

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)  
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y que (es)  
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

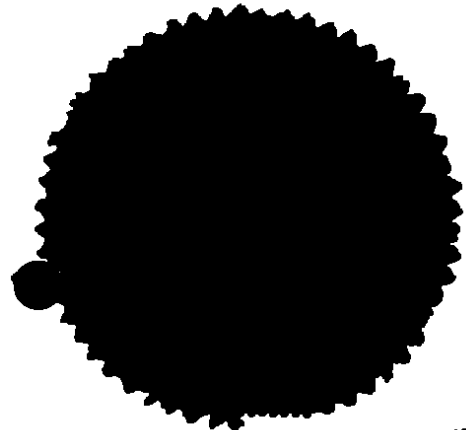
**NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)**

On this 3 day of August  
200 5 before me a Notary Public of \_\_\_\_\_

INDIA  
personally appeared \_\_\_\_\_  
**Rajendra Narayanrao KANKAN**

to me known and known to me to be the person(s) who executed  
that foregoing document and who has(have) legal capacity to  
execute it

\_\_\_\_\_  
**NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC**



**ATTESTED BY ME**

*S. K. Shetty*  
*S. K. Shetty*

**S. K. SHETTY B.A., LL.M.**  
**ADVOCATE**  
**NOTARY GOVT OF INDIA**  
8, Prakash Beshant Street,  
Santacruz (W), Mumbai-400 054

**No 33965**



769  
88

**TRADUCCIÓN OFICIAL No 26 09/05** preparada por María Elvira Martelo Traductora Oficial debidamente aprobada por el Ministerio de Justicia de Colombia mediante Resolución 2879 de 1995 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores

A continuación se traducen las legalizaciones de un documento de TRASPASO escrito en inglés y español por el cual

1 Dharmaraj Ramachandra RAO

2 Rajendra Narayanrao KANKAN

de

1 4/403 Garden Enclave Pokhran Road 2

Thane (West) Mumbai 400 601

Maharashtra India

2 A-3/5 NBD Society NSS Road

Ghatkopar (West) Mumbai 400 084

Maharashtra India

Inventores de la invención Perindopril ceden dicha invención a **CIPLA LIMITED** sociedad domiciliada en 289 Bellasis Road Mumbai Central Mumbai 400 008 India

Dado y firmado el 3 de agosto de 2005

En Mumbai

(Firma ilegible)

1 Dharmaraj Ramachandra RAO

(Firma ilegible)

2 Rajendra Narayanrao KANKAN

SELLOS

**33965**

**CERTIFICADO**

(Firma ilegible)

Firmante autorizado Cámara de Comerciantes de India Mumbai India

Sello Ovalado

No 33965

Cámara de Comerciantes de India

3 de agosto de 2005 Mumbai India

Sello redondo **S K. SHETTY BA LL M NOTARIO DEL GOBIERNO DE INDIA** Para toda India Registro No 195

**CERTIFICACIÓN NOTARIAL – INDIVIDUO –** expedida en inglés y español el 3 de agosto de 2005 referente a la firma de Dharmaraj Ramachandra RAO

78  
89

**CERTIFICACIÓN NOTARIAL – INDIVIDUO – expedida en inglés y español el 3 de agosto de 2005 referente a la firma de Rajendra Narayanrao KANKAN**

**CERTIFICADO POR MÍ**

**(Firma ilegible)**

**03/08/2005**

**S K SHETTY BA LL M**

**ABOGADO NOTARIO DEL GOBIERNO DE INDIA**

**8 Prakash Bestant Street**

**Santacruz (W) Mumbai-400 054**

**Estampillas de India por valor de 5 ruplas**

**Sello No 33965**

**Cámara de Comerciantes de India**

**3 de agosto de 2005 Mumbai India**

**Al dorso**

**5 de agosto de 2005**

**La firma del Secretano Asistente / Subsecretano / Secretano de Comercio certificada**

**(Firma ilegible)**

**(SANKARA SUBBU)**

**Funcionario de Sección (OI)**

**Ministerio de Relaciones Exteriores Nueva Delhi**

**Sello redondo del Ministerio de Relaciones Exteriores Gobierno de India**

**(En español) Certificación de la firma y cargo del Sr SANKARA SUBBU expedida por el Consulado de Colombia en Nueva Delhi bajo el No 1827/2005 con fecha 09 de agosto de 2005 Firmada por Olga Bula Cónsul de Colombia**

**Legalización de la firma que antecede expedida por el MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES bajo el No 471942 del 27 de septiembre de 2005 firmado por el Jefe de Legalizaciones**

**Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia para su confrontación**

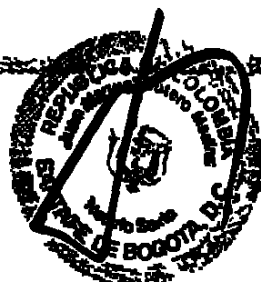
**COLO 12092-841 001-4**

**WPC 12092 ID 10**

**ABR 13/05**

**Maria Elvira Martelo**  
**TRADUCCION No 2609/05**  
**MARIA ELVIRA MARTELO**  
**Traductora Interprete Oficial**  
**Inglés Español Inglés**  
**Res. No. 2879 Min. Justicia**

COMO NOTARIO SECTO DEL CIRCUITO DE  
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE CAJ  
F. N. 1  
*Clara Olvera*  
F. N. 1  
CON LA FIRMA REGISTRADA POR  
F. N. 1 EN ESTA NOTARIA  
SANTAFE DE BOGOTA. 03 OCT 2005



NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 OCT -3 P 1 52

*Clara*  
JEFE DE LEGALIZACIONES  
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES  
EXTERIORES

*Clara Olvera*  
164931  
CITA FIRMA APARECE EN EL  
DOCUMENTO DESEMPLEA  
LAS FUNCIONES INTRODUCIDAS